

# Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance

## Région de Hamilton



Ce document est une adaptation de l'ébauche du *Early Literacy checklist*, développée par Literacy Link Niagara en 2004.

## **Que veut dire l'alphabétisation émergente?**

L'expression, *alphabétisation émergente*, est largement employée et acceptée, puisqu'elle laisse entendre la nature continue de l'acquisition des compétences en lecture et en écriture. Aux fins de la liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance, nous accepterons la définition suivante :

L'alphabétisation émergente implique les compétences, les connaissances et les attitudes qui se développent antérieurement aux formes conventionnelles de la lecture et de l'écriture. Des preuves soutenues appuient l'existence de trois domaines primaires d'habiletés en alphabétisation émergente qui se rapportent à la lecture et à l'écriture (conventionnelles). Ces domaines d'habiletés se développent pendant l'enfance :

- ❖ Langage oral – connaissances en vocabulaire, connaissances syntactiques, connaissances narratives;
- ❖ Connaissances du texte – la compréhension du fait que les mots sont reflétés dans le texte et non pas dans d'autres parties du livre telles que les images ou les espaces entre les mots; la compréhension du fait qu'il y a 26 lettres différentes en français et que les lettres peuvent avoir l'air différent et tout de même être la même lettre (majuscule et minuscule, différents types de caractères); la compréhension du fait que chaque lettre est associée à différents sons;
- ❖ Traitement phonologique – les langages alphabétiques représentent le langage au niveau du phonème (par. ex.) les lettres correspondent typiquement à des phonèmes ou des sons dans un mot). (Whitehurst & Lonigan, 1998).

## **La Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance, c'est quoi ?**

La *Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance* est un outil d'autoévaluation et de réflexion permettant aux programmes et au personnel ressource travaillant dans le domaine de la petite enfance de mieux évaluer à quel point ils:

-  appuient le développement de l'alphabétisation chez les jeunes enfants
-  appuient le développement de l'alphabétisation au sein des familles
-  s'engagent aux partenariats communautaires qui appuient l'alphabétisation chez les enfants et les familles
-  appuient les professionnels qui favorisent l'alphabétisation pendant la petite enfance

La *Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance* vise trois domaines principaux :

-  L'environnement
-  L'interaction
-  La collaboration

La *Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance* aidera les programmes, sur une base annuelle, à déterminer les forces de la promotion de l'alphabétisation pendant la petite enfance et assistera à l'identification des objectifs de programmation qui se rapportent à l'alphabétisation. La *Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance* encourage les éducatrices et les éducateurs à la petite enfance à se concentrer sur les éléments spécifiques à l'implémentation d'un programme de qualité qui appuie et promeut l'alphabétisation émergente.

## **Quel est l'historique de la Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance ?**

La *Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance* a été développée à l'origine par The Mothercraft Institute for Early Development à Toronto, comme ressource pour appuyer l'initiative provinciale de l'alphabétisation pendant la petite enfance (**Early Literacy Initiative**) introduite par le gouvernement de l'Ontario en janvier 2002.

Des spécialistes en alphabétisation auprès de la petite enfance à travers la province ont implémenté la *Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance* dans leurs communautés respectives. Dans la région de Niagara, la *Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance* a été pilotée dans les Centres de la petite enfance de l'Ontario dans la circonscription de Erie/Lincoln. Les réactions spécifiques de la part des éducateurs et des éducatrices à la petite enfance ont été sollicitées. Puisque la province avait décidé de ne pas mener la *Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance* à sa forme finale, un groupe de la région de Niagara, revendiquant les intérêts de l'alphabétisation pendant la petite enfance, a été formé dans le but de réviser le document. Suite au processus de révision, le document a été présenté au «Quality Child Care Niagara Advisory Committee» pour approbation finale et son incorporation à la gamme actuelle de ressources en programmation disponibles aux services de garde à l'enfance au sein de la région.

## **Qui devrait utiliser la liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance ?**

La *Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance* peut être utilisée par tout "service ou programme d'éducation à la petite enfance". Les "services ou programmes d'éducation à la petite enfance" se réfèrent à la gamme des programmes et des services d'appui offerts aux enfants ainsi qu'aux familles et comprennent, mais ne se limitent pas aux : Centres de la petite enfance de l'Ontario, services de garde éducative à l'enfance, agences et associations de garde éducative à l'enfance à domicile, bibliothèques, centres de ressources pour parents et maternelles.

Toutes les composantes de la *Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance* ne s'appliqueront pas nécessairement dans leur ensemble à chacun de ces services et programmes. À titre d'exemple, les services de garde éducative à l'enfance trouveront utile d'évaluer la capacité de leur programme à partager de l'information documentaire avec les parents en ce qui concerne le progrès de leur enfant.

Il est souhaitable que la *Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance* soit perçue comme un document vivant et que son utilisation inspirera des adaptations et des modifications. Il peut y avoir des sections entières qui s'avèrent inadaptées pour certains types de programmes. Les éducatrices et les éducateurs à la petite enfance sont encouragés à utiliser les sections relatives à leur modèle de prestation particulier «unique service delivery model».

L'application et la notation doivent se compléter selon le barème suivant:

**Régulièrement** - pratiqué régulièrement, sur une base constante, faisant partie des pratiques habituelles

**Parfois** - pratiquée parfois, faisant partie des pratiques mise en application librement

**Non pratiquée habituellement** - ne faisant pas partie des pratiques habituelles, la mise en oeuvre n'est pas en place

**NA** - non applicable (Les bibliothèques par exemple, trouveront qu'il y a des composantes ne s'applique pas à eux puisque **ces agences** n'ont pas l'habitude de documenter le progrès individuel des enfants. La colonne "non applicable" peut être utilisée dans de telles circonstances.

### ***Comment la Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance peut-elle accroître l'alphabétisation émergente ?***

La *Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance* offre une liste d'indicateurs qui appuient et favorisent le développement des habiletés et des comportements en alphabétisation émergente chez les jeunes enfants. La colonne *Ressources* comprend des suggestions pour les éducatrices et les éducateurs à la petite enfance qui souhaiteraient peut-être explorer un point en plus de profondeur. La colonne *Commentaires* offre l'occasion de prendre des notes concernant la condition d'un point particulier : *Est-ce un domaine qui a besoin d'attention supplémentaire ? Quelles considérations devraient entrer en ligne de compte ?* Enfin, la colonne des *Étapes suivantes* encourage les utilisateurs à développer un plan pour adresser tout domaine qui exige plus d'attention. Il devient le plan pour l'amélioration soutenue du programme.

### ***Quels sont les avantages de l'utilisation de la Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance ?***

La *Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance* aidera à identifier des forces et des lacunes au niveau des composantes du programme et des mécanismes d'appui pour les enfants et les familles, qui visent l'alphabétisation émergente.

Les éducatrices et les éducateurs à la petite enfance, ainsi que le personnel des agences d'appui sont aussi encouragés à utiliser la *Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance* avec le personnel nouvellement embauché, ou en tant que rappel dans le cadre de la formation professionnelle du personnel en fonction depuis un moment.

Les autres avantages tirés par les programmes lors de l'utilisation de la *Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance* incluent :

-  l'appui à la planification et à l'évaluation;
-  l'appui aux nouvelles demandes de subvention et/ou de partenariats ou le rehaussement des demandes existantes;
-  l'appui aux décisions budgétaires.

***Qui est disponible pour offrir de l'appui avec l'application de la liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance ?***

Selon le format de la formation de **Affiliated Services for Children and Youth (ASCY)**, les Spécialistes en alphabétisation auprès de la petite enfance de Hamilton sont disponibles pour offrir des ateliers qui se rapportent à la *Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance*, ainsi que sur divers sujets se rapportant à l'alphabétisation émergente. Les ateliers peuvent être préparés sur mesure à tous les programmes d'éducation à la petite enfance. Veuillez bien vouloir contacter :

Evette Sauriol – Services en français

[sauriole@ascy.ca](mailto:sauriole@ascy.ca)

905.574.6876 poste 234

Kim Burns

[burnsk@ascy.ca](mailto:burnsk@ascy.ca)

905.574.6876 poste 235

**La Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance –  
Vérification de l'application**

Il est suggéré que la *Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance* soit appliquée au moins une fois par année.

Veillez s.v.p. noter la date et le nom de la personne qui consigne les informations.

**PROGRAMME** \_\_\_\_\_

DATE	COMPLÉTÉE PAR



# Section I

## **L'environnement**

### **Liste de contrôle sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance Région de Hamilton**

**ENVIRONNEMENT POUR ENFANTS: Le personnel démontre un engagement à la préparation de l'environnement pour appuyer le développement de l'alphabétisation chez les jeunes enfants.**

<b>L'ENVIRONNEMENT DES ENFANTS</b>	<b>R</b>	<b>P</b>	<b>N</b>	<b>N</b>	<b>Ressources</b>
<b>Les articles/objets suivants sont disponibles dans plusieurs centres:</b>	<b>P</b>	<b>A</b>			
<b>Livres pour enfants, incluant:</b>					
· Livres d'images, fiction et non-fiction					<i>Preschool Picture Books Listed by Themes, <a href="http://www.preschoolrainbow.org/book-themes.htm">www.preschoolrainbow.org/book-themes.htm</a>  <a href="http://www.trelease-on-reading.com/rah_treasury.html">www.trelease-on-reading.com/rah_treasury.html</a>            Le Centre de santé et ASCY            • Bibliothèques            • Les Centres de la petite enfance (OEYC)         </i>
· Livres sur les arts (artistes, musique, instruments, musiciens)					
· Contes de fée					
· Livres en vers, e.g. <i>Hompté-Dompté</i>					
· Livres d'introduction à un concept, e.g. <i>Mes sentiments</i>					
· Livres d'information (illustrés et non illustrés qui portent sur une gamme de questions auxquels les enfants font face : divorce, maladie, etc.)					
· Atlas, cartes géographiques, dictionnaires illustrés					
· Livres de cuisine					
· Livres qui reflètent tous les aspects de la diversité humaine et qui ne sont ni racistes, ni sexistes, ni stéréotypés					
· Livres qui s'adressent à divers âges et à divers niveaux d'habileté					
· Livres avec pages cartonnées, histoires prévisibles					
· Audio et vidéo					
· Livres écrits et compilés par des enfants					
· Livres qui se rapportent au thème courant					
· Livres d'un grand format pour la lecture partagée					
<b>Accessoires essentiels pour raconter les histoires, la versification et les contes folkloriques:</b>					
· Tableaux de feutre, tableaux magnétiques et matériel d'appui					<ul style="list-style-type: none"> <li>• ASCY</li> <li>• <a href="http://www.preschoolprintables.com">www.preschoolprintables.com</a></li> <li>• <i>Storytelling with Puppets, Props, and Playful Tales</i>, Huff</li> <li>• <i>1001 Teaching Props...Young Children</i>, Totline</li> </ul>
· Instruments de musique (inclus des fabriqués et d'une diversité culturelle)					
· Marionnettes					
· Costumes pour le jeu dramatique					
· Masques					
· Images en suite					
· Autres (préciser)					
<b>Papier, incluant:</b>					
· Papier ligné (lignes de taille normale et de grande taille)					
· Papier construction					
· Carton					
· Bristol					
· Papier de soie ou papier-calque					
· Journaux et papier journal					
· Papier pour peinture avec les doigts					
· Calepins et bloc-notes					
· Calendriers – grand format et format personnel					
· Graphiques et Cartes					
· Autres (Préciser)					

<i>Commentaires</i>	<i>Étapes suivantes/Gestes à poser</i>

<b>L'ENVIRONNEMENT DES ENFANTS</b>	<b>R</b>	<b>P</b>	<b>N</b>	<b>N</b>	<b>Ressources</b>
<b>Les articles/objets suivants sont disponibles:</b>			<b>P</b>	<b>A</b>	
<b>Outils d'écriture et de dessin qui sont non-toxiques et sécuritaires, incluant:</b>					
· Stylos					
· Crayons (minces et épais)					
· Crayons de couleur					
· Crayons de cire (minces et épais)					
· Feutres (minces et épais)					
· Peinture (incluant la peinture à doigts)					
· Charbon de bois, pastels and craies (minces et épais)					
· Pochoirs (Stencils)					
· Règles					
· Lettres et nombres magnétiques					
· Chevalets					
· Pinceaux, éponges					
· Autres (préciser)					
<b>Jeux, jouets et activités qui correspondent à l'âge des enfants et qui appuient le développement de l'alphabétisation selon le niveau de développement des enfants:</b>					
· Casse-tête de l'alphabet					• ASCY
· Matériel pour trier, classifier, faire des suites et des séries					
· Casse-tête des sons des lettres et des mots					
· Jeux de société, e.g. Candyland					
· Autres (préciser)					

<i>Commentaires</i>	<i>Étapes suivantes/Gestes à poser</i>

<b>L'ENVIRONNEMENT DES ENFANTS</b>	<b>R</b>	<b>P</b>	<b>N</b>	<b>N</b>	<b>Ressources</b>
<b>Aménagement physique</b>			<b>P</b>	<b>A</b>	
<b>Outils d'écriture et de dessin, ainsi que les livres sont accessibles dans le:</b>					
· Centre dramatique					<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Literacy-Building Play in Preschool</i>, Scholastic</li> <li>• Video - <i>Great Places for Childhood</i>, Kaplan Press</li> <li>• ASCY</li> </ul>
· Centre/coin de la lecture					
· Centre des sciences					
· Centre de jeu de construction					
· Autres (préciser)					
<b>Expositions au niveau visuel des enfants – Photographies, affiches et images pour afficher qui représentent des événements/choses ayant rapport à la vie des enfants (qui reflètent la composition de leur famille, fêtes et autres événements) incluant:</b>					
· Illustrations puisées de livres pour enfants					<ul style="list-style-type: none"> <li>• Boardmaker Picture Communication Symbols (available at the ASCY)</li> <li>• ASCY</li> </ul>
· Nature, musique et autres objets culturels					
· Représentations non-stéréotypées des éléments précédents					
· Étiquetage					
· Cartes sur lesquelles on retrouve des mots familiers					
· Écrits des enfants					
· Le personnel crée des tableaux qui mettent en évidence les discussions du groupe (p. ex., “Mes mets préférés”)					
<b>Alphabet, en lettres majuscules et minuscules – Lettres de l'alphabet en:</b>					
· Anglais/français					<ul style="list-style-type: none"> <li>• ASCY</li> </ul>
· Autres langues					
· Braille et le langage des signes					
<b>Centres/Coins de la lecture:</b>					
· Chaises et tables à la taille des enfants, éclairage approprié					<ul style="list-style-type: none"> <li>• ASCY</li> </ul>
· Sofas, coussins et autres objets pour se mettre à l'aise pour lire et/ou écouter des histoires					
· Étagères accessibles aux enfants qui servent à la fois à l'exposition des livres et à leur rangement, à la fois					
<b>Centre/Coin de jeu dramatique:</b>					
· Reflète une variété d'activités qui appuient le développement de l'alphabétisation chez les jeunes enfants					<ul style="list-style-type: none"> <li>• ASCY</li> </ul>
· Changements réguliers					
· Autres (précisez)					
<b>Accessoires pour promouvoir la dramatisation ayant rapport à:</b>					
· La vie quotidienne (reflétant la diversité humaine)					<ul style="list-style-type: none"> <li>• ASCY</li> </ul>
· Des histoires spécifiques					
· Des événements communautaires					
· Des domaines de travail					
· Autres (préciser)					



**L'ENVIRONNEMENT DU PERSONNEL: Matériels supplémentaires qui PEUVENT être disponibles pour promouvoir de l'alphabétisation émergente.**

<b>L'ENVIRONNEMENT DU PERSONNEL</b>	<b>R</b>	<b>P</b>	<b>N</b>	<b>N</b>	<b>Ressources</b>
			<b>P</b>	<b>A</b>	
<b>Les objets suivants peuvent être disponibles:</b>					
· Appareils photographiques et caméras vidéo					<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Count on Math</i>, Gryphon House</li> <li>• Video – <i>The Road to Reading</i>, Magic Lantern</li> <li>• <a href="http://www.hanen.org">www.hanen.org</a></li> <li>• <a href="http://www.brookespublishing.com">www.brookespublishing.com</a></li> <li>• <a href="http://www.scholastic.ca">www.scholastic.ca</a></li> <li>• Le Centre de santé /ASCY</li> </ul>
· Livres à thèmes					
· Livres de référence					
· Livres sur la planification en fonction du développement					
· Trousses à thèmes					
· Espace réservé à l'entreposage des ressources					
· Lieux dans lesquels le personnel peut préparer le matériel didactique					
· Lieux de rencontre pour le personnel					
· Autres (préciser)					
<b>Papier réservé aux besoins du personnel:</b>					
· Papier pour tableau à feuilles mobiles					<ul style="list-style-type: none"> <li>• Résautage avec les autres garderies et autres agences de la petite enfance</li> <li>• Les ateliers offert par ASCY, le Centre de santé, L'association francophone à l'éducation des services à l'enfance de l'Ontario (AFÉSEO)</li> </ul>
· Bristol					
· Chemises					
· Matériaux pour faire des activités, des expositions, etc.					
· Autres (préciser)					
<b>Outils d'écriture/de dessin, incluant:</b>					
· Télécopieur					
· Imprimante					
· Ordinateurs et programmes facilement utilisables par les enfants					
· Écran, projecteur pour diapositives et rétroprojecteur					
· Autres (préciser)					

<i>Commentaires</i>	<i>Prochaines étapes/Gestes à poser</i>

**L'ENVIRONNEMENT DE LA FAMILLE : Personnel démontre un engagement à la préparation de l'environnement pour soutenir l'alphabétisation émergente dans le contexte du milieu familial.**

<b>L'ENVIRONNEMENT DE LA FAMILLE</b>	<b>R</b>	<b>P</b>	<b>N</b>	<b>N</b>	<b>Ressources</b>
			<b>P</b>	<b>A</b>	
<b>Le suivant se produit:</b>					
· Les communications écrites affichées pour les membres de la famille (lettres, avis, registres/signatures) sont présentées dans un format qui est compris par toutes les familles.					<ul style="list-style-type: none"> <li>• ASCY</li> <li>• Le Centre de santé communautaire de Hamilton/Welland offre du counseling pour toute la famille</li> <li>• Ligne d'écoute pour enfant (Kids Help Phone)</li> <li>• Bibliothèques</li> <li>• Des ateliers offerts par le Centre de santé, Meilleur Départ, Centre de petite enfance</li> <li>• Le Bureau de santé – Bébé en santé; Enfant en santé</li> <li>• Services d'orthophonie- Premiers Mots/ Early Words</li> </ul>
· Les informations sont fournies aux familles – par des moyens directs, des discussions en personne, par téléphone et par écrit sous forme d'avis, d'affiches et de lettres concernant des ateliers et des événements au sujet de l'alphabétisation émergente.					
· Occasions et installations formelles et informelles sont disponibles pour accommoder : - Le réseautage entre parents et l'appui mutuel - Les parents et les enfants ensemble.					
· Les lieux et les heures auxquels on dépose et on prend les enfants sont déterminés de façon à faciliter les discussions formelles et informelles entre le personnel et les parents.					
· L'aménagement physique du programme, y compris les tableaux d'affichage, les affiches, les décorations et tout autre objet culturel, attestent de la diversité des familles dans notre communauté et contiennent du texte imprimé.					
· Les bulletins d'information reflètent la diversité des familles dans notre communauté et respectent le niveau d'alphabétisation des lectrices et des lecteurs.					
· Autres (préciser)					
<b>Bibliothèque de prêt:</b>					
· Les enfants et les familles peuvent emprunter des livres qui sont à leur disposition.					

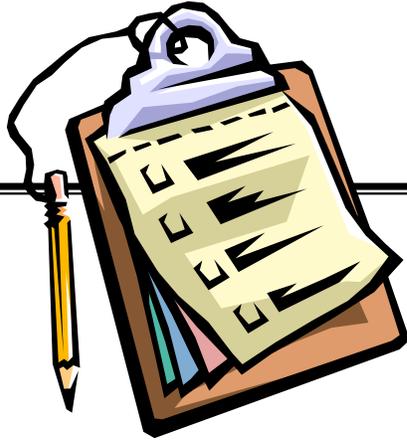
**L'ENVIRONNEMENT DE LA COMMUNAUTÉ: Le personnel démontre un engagement au renforcement des partenariats dans la communauté qui favorisent l'alphabétisation chez les enfants et au sein des familles.**

<b>L'ENVIRONNEMENT DE LA COMMUNAUTÉ</b>	<b>R</b>	<b>P</b>	<b>N</b>	<b>N</b>	<b>Ressources</b>
			<b>P</b>	<b>A</b>	
<b>Le suivant se produit:</b>					
· Des brochures qui font la promotion des services d'alphabétisation offerts par d'autres agences sont disponibles.					<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bibliothèques</li> <li>• Le Centre de santé</li> <li>• La ligne d'écoute pour parent (Niagara Parent Talk Line)</li> <li>• Le Bureau de santé</li> <li>• Services d'orthophonie- Premiers Mots/ Early Words</li> </ul>
· L'espace et/ou les ressources pédagogiques sont mis à la disposition des membres de la communauté pour leur permettre de se rassembler pour des sessions qui portent sur l'alphabétisation émergente pendant la petite enfance.					
· Autres (préciser)					

<b><i>Commentaires</i></b>	<b><i>Prochaines étapes/Gestes à poser</i></b>

<b><i>Comments</i></b>	<b><i>Next Steps/Action to be Taken</i></b>

R- pratiqué régulièrement, P- pratiqué parfois,  
 NP- non pratiqué habituellement, NA- non applicable



# Section II

# **L'interaction**

**Liste de contrôle sur  
l'alphabétisation  
émergente pendant la  
petite enfance  
Région de Hamilton**

**LES INTERACTIONS AVEC LES ENFANTS : Le personnel facilite la manifestation des connaissances et des habiletés qui appuient l'émergence de l'alphabétisation chez les jeunes enfants. Remarquez que toutes ces stratégies ne se prêtent pas forcément à tous les enfants.**

<b>LES INTERACTIONS AVEC LES ENFANTS</b>	<b>R</b>	<b>P</b>	<b>N</b>	<b>N</b>	<b>Ressources</b>
			<b>P</b>	<b>A</b>	
<b>Le personnel interagit avec les enfants:</b>					
· Il joue activement avec l'enfant ou les enfants.					<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Language video by the High/Scope Foundation, available for loan through ASCY</i></li> <li>• <i>Transition Times: Let's Do Something Different, Jean Feldman</i></li> </ul>
· Il initie et réagit aux messages de l'enfant ou les enfants.					
· Il sert d'exemple de "comment jouer".					
· Il se met au niveau de l'enfant ou les enfants.					
· Il discute face à face lors des interactions avec l'enfant ou les enfants.					
· Il initie le contact visuel et s'y attend en retour.					
· Il offre et partage des expériences variées qui favorisent le développement du langage et le développement social, par ex. l'art, les activités sensori-créatifs, la musique, l'art des marionnettes, la lecture, la pratique de raconter des histoires, le jeu extérieur et les jeux de doigts.					
· Il facilite les interactions entre pairs.					
· Il encourage les enfants, individuellement et en groupe, à exprimer leurs idées et leurs sentiments pendant une activité planifiée ou routine.					
· Il fait preuve d'interactions positives parmi les membres du personnel et parmi les enfants.					
· Il soutient un programme inclusif et s'adapte pour répondre aux besoins de chaque enfant.					
<b>Le personnel utilise des stratégies pour stimuler la parole et le langage qui correspondent aux styles de communication de chaque enfant et qui favorisent le développement de ces styles:</b>					
<b>La parole et l'écoute:</b>					
· Servir d'exemple de gestes, de mots, de grammaire et d'articulation appropriés – "J'ai brisé la tour. Elle est tombée."					<b>Affiliated Services for Children and Youth</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Questions/concerns</li> <li>• Enrolment in <i>Learning Language and Loving It!</i>- The Hanen Program® for Early Childhood Educators</li> <li>• <i>Learning Language and Loving It!</i> refresher workshop</li> </ul>
· Simplifier le langage et articuler lentement surtout en chantant, en expliquant des images et en lisant.					
· Répéter les déclarations de l'enfant ou des enfants en utilisant des paroles et des sons réels – Enfant : "Bébé dodo ?" Adulte : "Oui, le bébé dort."					
· Élargir la déclaration de l'enfant ou des enfants avec un mot ou une idée – Enfant : "Toto" Adulte : "Auto bleue"					
· Utiliser des gestes et des signes pour ajouter au sens des mots – "Oui" + hochement de la tête, "Viens ici" + geste du bras.					
· Utiliser des questions et des commentaires ouverts pour faciliter la conversation – "Qu'est-ce qui s'est passé ?" "Moi, j'aime le fromage" (lors de la collation)					
· Utiliser la même étiquette de façon constante pour un objet, une activité ou une description.					

<i>Commentaires</i>	<i>Prochaines étapes/Gestes à poser</i>

<b>LES INTERACTIONS AVEC LES ENFANTS</b>	<b>R P N N P A</b>	<b>Ressources</b>
<b>La parole et l'écoute (suite):</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Utiliser des mots et des expressions clés. - "Tout fini" "Lave tes mains"</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Utiliser diverses formes de communication - Gestes, signes, images, objets concrets, expressions du visage, tableaux/mots imprimés</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Servir de modèle et encourager le "jeu" avec les mots. - Comptines : changer les mots - Inventer des mots d'une sonorité amusante : "Tu seras monsieur Petitfeu" - Inventer des rimes : Marguerite la tulipe - Jouer sur le sens des mots. - Identifier des expressions ou des listes de mots qui ont des ressemblances sonores : Le beau bébé blond. (débutent avec le son "b")</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Promouvoir la sensibilisation aux liens qui existent entre les sons et les lettres, les lettres et les mots.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Utiliser des mots et des expressions clés de la langue parlée des enfants et des familles du programme.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Enseigner des mots et des expressions clés de la langue parlée des enfants et des familles aux autres enfants, familles et membres du personnel.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Utiliser une gamme de réponses positives lorsque les enfants parlent leur langue maternelle, entre autres, en souriant et en démontrant de l'intérêt à ce qu'ils disent.</li> </ul>		
<b>L'écriture:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Encourager et appuyer les tentatives d'écriture des enfants.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Promouvoir la sensibilisation aux liens entre le langage oral et écrit. (par ex. histoires dictées par l'enfant)</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://www.dltk-kids.com">www.dltk-kids.com</a></li> <li>• <a href="http://www.enchantedlearning.com">www.enchantedlearning.com</a></li> <li>• Spécialistes d'alphabétisation pour la petite enfance</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Démontrer le lien entre le langage oral et écrit. (par ex. "J'écris ce que je dis".)</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Démontrer que l'écriture transmet un message.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Identifier du texte écrit dans l'environnement et le convertir en mots. (par ex., ouvert, fermé, sortie)</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Discuter des conventions qui sont reliées à l'écriture, telle que la direction du texte (de gauche à droite), l'utilisation des lettres majuscules et minuscules.</li> </ul>		

<i>Commentaires</i>	<i>Prochaines étapes/Gestes à poser</i>

<b>INTERACTIONS AVEC LES ENFANTS</b>	<b>R</b>	<b>P</b>	<b>N</b>	<b>N</b>	<b>Ressources</b>
			<b>P</b>	<b>A</b>	
<b>Lecture:</b>					
· Lire des histoires, des poèmes, et des panneaux avec les individus et les groupes.					<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spécialistes d’alphabétisation pour la petite enfance</li> <li>• Bibliothèques</li> </ul>
· Fournir une variété de livres et s’assurer qu’ils sont à la portée de tous.					
· Démontrer par son comportement l’intérêt et la passion lors de sa propre lecture et son écriture.					
· Encourager l’enfant à feuilleter les pages du livre de gauche à droite.					
· Encourager l’enfant à regarder les images du livre.					
· S’inspirer d’images pour créer des histoires.					
· Encourager l’enfant à reconnaître, à identifier et à écrire les lettres de son nom et les écrits qui l’entourent. (par ex. Sortie, Entrée)					
· Indiquer du doigt et toucher les mots imprimés du livre, incluant le titre.					
· Discuter des lettres, des sons qui s’y rapportent ainsi que des lettres qui forment des mots et la signification des mots.					
· Afficher des étiquettes dans l’environnement (par ex. des mots imprimés par eux-mêmes ou inclus dans des tableaux).					
- Fournir des occasions pour la lecture partagée et des activités d’approfondissement.					<ul style="list-style-type: none"> <li>• Boardmaker PCS disponible à ASCY</li> <li>• <a href="http://www.dltk-kids.com">www.dltk-kids.com</a></li> </ul>

**LES INTERACTIONS ENTRE LES MEMBRES DU PERSONNEL: Le personnel démontre un engagement à la promotion de l’alphabétisation pendant la petite enfance comme**

<b>LES INTERACTIONS ENTRE LES MEMBRES DU PERSONNEL</b>	<b>R</b>	<b>P</b>	<b>N</b>	<b>N</b>	<b>Ressources</b>
			<b>P</b>	<b>A</b>	
<b>Le suivant se produit:</b>					
· Un appui mutuel se fait lors de l’apprentissage de nouvelles stratégies qui se rapportent à l’alphabétisation pendant la petite enfance.					
· Agir d’exemple dans l’emploi d’un langage approprié aux enfants et aux familles.					
· Autres (préciser)					

<b><i>Commentaires</i></b>	<b><i>Prochaines étapes/Gestes à poser</i></b>

<b><i>Commentaires</i></b>	<b><i>Prochaines étapes/Gestes à poser</i></b>

**LES INTERACTIONS AVEC LES FAMILLES: Le personnel démontre un engagement à favoriser les interactions efficaces avec les familles dans le but de promouvoir l’alphabétisation pendant la petite enfance dans le contexte familial.**

<b>LES INTERACTIONS AVEC LES FAMILLES</b>	<b>R</b>	<b>P</b>	<b>N</b>	<b>N</b>	<b>Ressources</b>
			<b>P</b>	<b>A</b>	
<b>Le suivant se produit:</b>					
· Fournir des occasions d’interaction avec les membres de la famille de façon spontanée.					<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Good Beginnings</i>, High/Scope Foundation</li> <li>• Video – <i>Precious Minds</i>, Kiwanis International</li> <li>• Video – <i>Ready to Learn</i>, I am Your Child Foundation</li> <li>• <a href="http://www.nwt.literacy.ca/famlit/famlit.htm">www.nwt.literacy.ca/famlit/famlit.htm</a></li> <li>• Participez au Cajolez-vous et lisez/ Snuggle Up and Read pour fêter la journée d’alphabétisation familiale au mois de janvier- voir <a href="http://www.ascy.ca">www.ascy.ca</a></li> </ul>
· Discuter avec les membres des familles d’une façon qui sera comprise par toutes les familles, incluant ceux qui ne parlent ni le français, ni l’anglais comme langue maternelle.					
· Accueillir les familles chaleureusement et les inviter régulièrement à passer du temps ensemble.					
· Encourager les parents et les autres membres de la famille d’inclure leurs enfants aux rassemblements.					
· Partager des documents d’information avec les familles, portant sur le progrès de l’enfant au niveau de son développement d’habiletés en alphabétisation, à des moments qui leur conviennent.					
· Fournir des méthodes de communication alternatives pour les familles qui ne parlent ni le français, ni l’anglais.					
· Organiser des activités d’alphabétisation pour les familles qui reflètent et soutiennent la diversité humaine au sein des familles.					
· Planifier des activités familiales sur une base régulière, en tenant compte des horaires des parents pour encourager leur implication.					
· Autres (préciser)					

**LES INTERACTIONS AVEC LA COMMUNAUTÉ : Le personnel démontre un engagement à promouvoir l’alphabétisation pendant la petite enfance par l’entremise des interactions communautaires.**

<b>LES INTERACTIONS AVEC LA COMMUNAUTÉ</b>	<b>R</b>	<b>P</b>	<b>N</b>	<b>N</b>	<b>Ressources</b>
			<b>P</b>	<b>A</b>	
<b>Le suivant se produit:</b>					
· Le personnel favorise l’alphabétisation pendant la petite enfance au sein de la communauté. (par ex. organiser des activités d’alphabétisation destinées aux familles de la communauté, encourager la formation de réseaux d’alphabétisation pendant la petite enfance, offrir des ateliers et des ressources aux membres de la communauté, discuter de l’importance de l’alphabétisation pendant la petite enfance)					

<b><i>Commentaires</i></b>	<b><i>Prochaines étapes/Gestes à poser</i></b>

<b><i>Commentaires</i></b>	<b><i>Prochaines étapes/Gestes à poser</i></b>



# **Section III**

## **La collaboration**

**Liste de contrôle sur  
l'alphabétisation  
émergente pendant la  
petite enfance**

**Région de Hamilton**

**LA COLLABORATION AVEC LES ENFANTS: Le personnel démontre son engagement à la promotion de l’alphabétisation pendant la petite enfance en appuyant les intérêts des enfants.**

<b>LA COLLABORATION AVEC LES ENFANTS</b>	<b>R</b>	<b>P</b>	<b>N</b>	<b>N</b>	<b>Ressources</b>
			<b>P</b>	<b>A</b>	
<b>Le suivant se produit:</b>					
· Donner régulièrement des occasions d’activités autodirigées et d’exploration indépendante. (par ex., les enfants choisissent les livres et les activités d’alphabétisation)					
· Le personnel réagit aux intérêts des enfants et bâtit dessus. (par ex. faire des cartes pour ses amis lors de la Saint Valentin)					

**LA COLLABORATION AU SEIN DU PERSONNEL: Le personnel démontre un engagement à la formation et consolider des partenariats qui favorisent l’alphabétisation chez l’enfant et la famille au sein du programme.**

<b>LA COLLABORATION AU SEIN DU PERSONNEL</b>	<b>R</b>	<b>P</b>	<b>N</b>	<b>N</b>	<b>Ressources</b>
			<b>P</b>	<b>A</b>	
<b>Des occasions sont données régulièrement pour que le personnel puisse communiquer et partager de l’information et des stratégies pour promouvoir l’alphabétisation pendant la petite enfance:</b>					
· Réunions du personnel					• ASCY
· Rencontres avec des personnes ressource					
· Une planification des programmes partagée ainsi que le développement de ressources connexes					

**LA COLLABORATION AVEC LES FAMILLES: Le personnel s’engage à travailler avec les parents pour promouvoir l’alphabétisation pendant la petite enfance à domicile.**

<b>LA COLLABORATION AVEC LES FAMILLES</b>	<b>R</b>	<b>P</b>	<b>N</b>	<b>N</b>	<b>Ressources</b>
			<b>P</b>	<b>A</b>	
<b>Dans le cadre familial, travailler à la sensibilisation et l’appui de l’alphabétisation:</b>					
· Planifier, réaliser et animer des activités familiales d’alphabétisation.					<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://www.collegefrontiere.ca">www.collegefrontiere.ca</a></li> <li>• <a href="http://www.corra.org/Literacy/Literacy.asp">www.corra.org/Literacy/Literacy.asp</a></li> <li>• <a href="http://www.kingstonliteracy.com">www.kingstonliteracy.com</a></li> <li>• <a href="http://www.nald.ca/Clr/creating/contents.htm">www.nald.ca/Clr/creating/contents.htm</a></li> <li>• <a href="http://www.nwt.literacy.ca/famlit/famlit.htm">www.nwt.literacy.ca/famlit/famlit.htm</a></li> </ul>
· Mettre à l’étalage des informations pour promouvoir l’alphabétisation pendant la petite enfance (brochures, affiches).					
· Inclure des informations concernant l’alphabétisation aux bulletins à l’intention des familles.					
· Rencontrer les familles pour leur faire part de stratégies de promotion de l’alphabétisation pendant la petite enfance.					

<i><b>Commentaires</b></i>	<i><b>Prochaines étapes/Gestes à poser</b></i>

<i><b>Commentaires</b></i>	<i><b>Prochaines étapes/Gestes à poser</b></i>

<i><b>Commentaires</b></i>	<i><b>Prochaines étapes/Gestes à poser</b></i>

**COLLABORATION AVEC LA COMMUNAUTÉ:** Le personnel s'engage à travailler avec les membres de la communauté pour promouvoir l'alphabétisation.

<b>LA COLLABORATION AVEC LA COMMUNAUTÉ</b>	<b>R</b>	<b>P</b>	<b>N</b>	<b>N</b>	<b>Ressources</b>
	<b>P</b>	<b>A</b>			
<b>Sensibiliser la communauté au sujet de l'alphabétisation pendant la petite enfance:</b>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Collaborer activement avec des organismes communautaires qui appuient l'alphabétisation pendant la petite enfance (voir la liste de contacts):               <ul style="list-style-type: none"> <li>· ASCY</li> <li>· Centre de la petite enfance</li> <li>· Bébé en santé; Enfant en santé</li> <li>· Bibliothèques</li> <li>· Early Literacy Hamilton</li> <li>· Écoles</li> <li>· Premiers Mots</li> <li>· Autres (préciser)</li> </ul> </li> </ul>					<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Early Bird – Beginnings in Reading Development</i>, Hamilton Reading Council</li> <li>• <i>Esso Family Math</i>, University of Western Ontario</li> <li>• <i>Family Literacy Bookmaking Club</i>, Kingston Literacy</li> <li>• <i>Getting Involved, Workshops for Parents</i>, High/Scope Press</li> <li>• <i>Good Beginnings</i>, High/Scope Foundation</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Animer des ateliers qui portent sur l'alphabétisation pendant la petite enfance.</li> </ul>					<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Reading Magic</i> by Mem Fox Harcourt Inc.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Inclure des articles sur l'alphabétisation pendant la petite enfance aux bulletins d'information.</li> </ul>					<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>So You Want to Start a Reading Circle</i>, Frontier College</li> </ul>
<b>Sources de financement partagées parmi les programmes dans la communauté:</b>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Parrainage de la part d'entreprises</li> </ul>					<ul style="list-style-type: none"> <li>• Service Clubs</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Profits de marathons de lecture</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Profits de la vente de livres</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Ressources bénévoles et paiements en nature</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Protocoles formels ou ententes développés, maintenus et suivis en ce qui concerne le partage des ressources.</li> </ul>					
<b>Une communication régulière et le partage d'information parmi les centres de la petite enfance dans la communauté:</b>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Les ressources pour le personnel sont partagées avec les autres programmes</li> </ul>					<ul style="list-style-type: none"> <li>• Early Years Hamilton</li> <li>• Le Centre de santé et ASCY</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Occasions pour que le personnel puissent faire des stages d'observation avec d'autres programmes</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Occasions d'échanges de personnel avec des programmes qui ont une forte composante d'alphabétisation</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>· L'inclusion du personnel des autres programmes aux occasions de développement professionnel</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>· La formation de réseaux d'appui entre les agences</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Foires de ressources</li> </ul>					

<b>Comments</b>	<b>Next Steps/Action to be Taken</b>